

文藝

第三十二卷
第一期
2011年1月

通訊

CCLC Newsletter | JANUARY 2011 | Vol. 32 No.1

文學·社會·視野



文思坊 **2** 庶民小說·體制社會·天國視野

讀家搜記 《危機中見盼望》《最後一程》 **6**

書訊 **8**

焦點閱讀 **10** 《百變天使》《聖經動物大特寫》

六十年來 尋根·溯源 **14**

經典重溫 **16** 三浦綾子作品集

社長室 **18**

本社動態 **20**

書室資訊 **23**

庶民小說·體制社會·天國視野

■譚以諾（香港科技大學人文學部哲學碩士）

香港文學的庶民立場

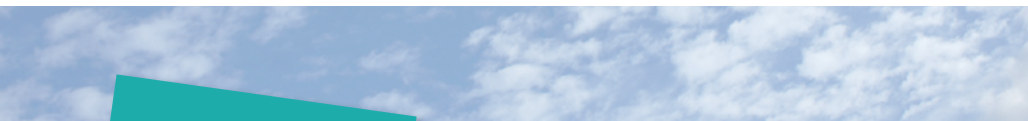
談文學與社會，還是從自身文學和本土社會出發會較穩妥。

上世紀七十年代是香港的轉折點，在經濟民生上如是，在文學關懷上如是，從五、六十年代的過客心態到七十年代扎根本土，從關注宇宙性終極的真善美到關懷本土庶民，代表作當然是西西的《我城》，以移民第二代扎根本土的眼睛為視點，在艱苦的日子看見樂天的平民態度。現代化與文學本土意識的自覺在時空上第一次相遇。

九十年代前途問題，催生了很多出色的小說創作，較少人提及卻意義非凡的，有辛其氏的《紅格子酒舖》，把八九後九七前香港人的處境，連結到六十年代末七十年代初一波又一波的抗爭運動。兩個時空並照觸發讀者思考，究竟是人心在走上中產安定之途後火熱不再？還是實際上社會因進步而問題減少了所以沒有抗爭的必要呢？小說深刻的留下四女性過去火熱、現在冷靜犬儒的形象；文學，就這樣把一個時代的骨架暴露出來。

被評說在作品流露着「人文知識分子」的關懷與堅執的余非，現在中學裏只談論她為「突破」寫的一系列通識書籍，已經忘記了她九十年代中至二千年的小說創作。短篇集《暖熱》一篇又一篇的小說，寫出在辦公室中小腳色的掙扎，也寫出法庭中的法理與人情。她被人遺忘是可以理解的，在九十年代一片回歸和身分歸屬的討論中，這些與歷史大事件無甚關聯的文字，就注定被埋沒。同時期，董啟章寫學校與成長，從《小冬校園》到《體育時期》到去年出版的《學習年代》，從中學到大學到後大學前社會的空隙，想像青年人如何在「效法世界」（conform）和「心意更新而變化」（transform）之間掙扎，尋找他們的出口。





到了二十年代，一波又一波的社會運動預示着第二次現代化的來臨，同時也出現了第二次本土意識的自覺。西西的《我城》是第一次本土意識奠基的小說，所以在這段時間，不少作者回到《我城》，尋找可資再創作而又切合現況的形式和主題。鄒文律的《N地之旅》和可洛的《鯨魚之城》是其中的例子。《N地之旅》一反過去鄒文律抒情的筆調，對改變現狀和尋找「美麗新世界」變得悲觀，小說集中較有出路的算是〈火豚骨〉。小說以天星皇后碼頭抗爭為藍本，寫出尋找未來的可能。至於《鯨魚之城》就樂天得多，明顯承繼了《我城》的筆調和風格，在香港這個空間不斷消逝和壓縮的地方，創造出尋找更好生活的想像。最後的大團圓過於美滿而把問題簡化了，但把尋找「美麗新世界」的地圖與聖經融合，可算是近來香港文學與信仰整合的新嘗試。

最後不得不提李維怡的《行路難》。她一路從事社會運動，以不同的媒介「記錄」和「再現」低下階層面對大環境、權力和政治的庶民生活，小說是她其中一個出口。這本書中，多篇都是關於小市民面對生活上種種難題的掙扎。小說或許沒能提供出路，但至少提供了適當的語言讓「局外人」去了解小市民，去了解個體生存的掙扎。若大陸八、九十年代的文化熱為「老百姓」提供了文化上的想像和形式，那麼，同樣地，李維怡的影像和文學就為二千年代的香港提供了「小市民」的想像和形式了。




在體制與自我之外

有趣的是，在一次訪問中，李維怡談及她幼年的經驗時，說「這幾年主日學的閱讀經驗，應該是很重要的，因為它為我締造了『體制（別人的）世界』和『我的世界』之外的『神聖世界』。」雖不知她是否信徒，但「神聖世界」這說法卻為她的作品注入「信仰」的向度：「這個『神聖世界』讓人覺得，『自己』可以成為比『自己』更多的東西，但這卻並不意味要去成為『體制世界』的一部分。」

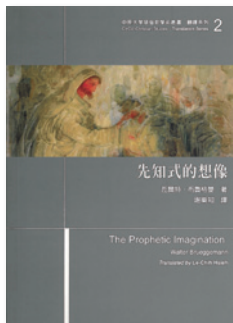
李維怡的「神聖世界」與齊澤克（Slavoj Žižek）的「烏托邦式未來」很類似。甚麼是真正的革命呢？對齊澤克來說，革命不是已然實現的現實，也不是遠方未來的應許。「革命的經驗，並不是為未來世代的幸福和自由而要承受的艱苦，而是在艱苦中，照見幸福和自由投下的光輝——在艱苦中，我們已經自由縱然我們還在爭取自由；我們已經幸福縱然我們還在爭取幸福。」那比自己更大的「神聖世界」，就是已然臨在但仍在爭取的「烏托邦式未來」。他倆的說法，難道不就是基督徒所應有的「天國視野」嗎？

天國，既濟而未濟（already but not yet），在耶穌宣告「天國近了」時已然來到（縱然我們仍為天國降臨而祈求和努力）。而天國，與民間信仰式的天堂之別在於：天國，在耶穌的禱文中，是會降臨在地

上；上帝的旨意，是行在地上，如同行在天上。而文學，則在「體制世界」中尋找缺口，讓我們看得見在「別人」和「自己」之外的「神聖世界」，就像約翰天啟式的寫作般，在羅馬帝國大權在握的世代中，在七頭十角和十頭七角的形象中，看見大權背後的人子，並施行審判的上帝，以致他可以不在經濟、政治和軍事權力前下拜，獨獨敬拜看來無力並死去卻是天上、地下所有權柄都歸於他的，人子。

小說，往往提供有別於主流的想像，暴露主流的限制，投射主流所不能相信的未來；信仰，就是對上帝國度所關懷的人流出關愛，對既濟而未濟的天國抱有盼望。香港小說，不論是寫庶民還是小市民，不論是第一次本土意識的自覺還是第二次，依然可見一條尋找「美麗新世界」的調子，從西西到可洛，一直延續。或許，天國一天未實現，小說還是一天的寫下去。 

詩與信仰的討論，可參布魯格曼（Walter Brueggemann）的《先知式的想像》（*The Prophetic Imagination*）。





基督教文藝出版社



香港中文大學文化及宗教研究系

字花合辦

書寫力量

閱讀能夠改變生命，書寫可以改變社會嗎？

青年文學的社會實踐

對談會

2011年1月15日（星期六）
下午 2:30 - 4:30

香港中文大學崇基學院
利黃瑤璧樓四號演講廳 (ELB LT4)

嘉賓：

朱耀偉教授

香港浸會大學中文系教授、人文學課程主任

鄧小樺小姐

《字花》編輯

盧勁馳先生

詩人、《後遺》作者

主持：

洛楓教授

香港中文大學文化及宗教研究系助理教授

費用全免，歡迎參加，迸發書寫力量。

《危機中見盼望》



書評

■馬漢欽（牧師）

理論與實踐並重

作者於前半部先以簡明扼要、逐層深入的方式，向讀者介紹以盼望為本的「危機輔導」理論。下半部則以常見的危機為題，運用前半部的理論，針對性地引介一些快速的實務指南。本書對筆者這類常常要牧養身處危機中的會友，但又未曾受過有系統的教牧輔導訓練的牧者來說，實在是本十分有用的入門作品。

解危與促進靈命並重

筆者十分認同作者就危機輔導所作出的神學反省（頁 29-30）。危機指涉的不單危機本身，歸根究柢是靈性的考驗。因此輔導者最終的任務不單是協助身陷危機的人脫危，更是幫助受助者探索生命，尋找上帝，將生命扎根於上帝的應許中，使靈命得以強化。這引發我想起一節聖經：「因我們的大祭司並非不能體恤我們的軟弱，他也曾凡事受過試探，與我們一樣，只是他沒有犯罪」（來四 15）。相信耶穌未曾遇過本書下半部所提及的每一樣危機，但祂確實與所有身陷危機的人一樣，同樣面對靈性的、信心的、與上帝關係的考驗。

實用輔導叢書 3

《危機中見盼望》關瑞文 著

2010年10月 / 198頁 / HK\$88

ISBN 978-962-294-873-0

鼓勵與告誡堂會並重

作者一方面肯定教會，包括牧者與會眾在治療工作上的優勢（頁 39-42），但又語重心長地指出教會生活的多重陰暗面，如何對別人造成傷害（頁 181-183）。作者沒有停留在告誡層面，還進一步指引教會如何建立起減少危機爆發的文化（頁 185-190）。報喜也報憂，批評又獻議，這反映作者對教會的深切了解與關愛。

最後，若要對本書提出些改善的意見，有兩處的解說可以增加，第一處是有關「心理應激」、「創傷」與「危機」的異同（頁 14-18），若能列表對比兩者，對我這種門外漢相信會有幫助。第二處是有關麥克布賴德（McBride）的四個向度的平面圖，以及身心社靈的橫向與縱向圖，兩者間有何相異之處。此外，實踐部分若能加入債務（如「碌爆卡」）這項頗為常見的危機，或許更加理想。

《最後一程——瀕死者給醫生、護士、教牧和家人的曉示》（全譯本）

庫柏爾羅斯 著 王伍惠亞 譯

2010年10月 / 278頁 / HK\$120 / ISBN 978-962-294-006-2

更豐盛的《最後一程》



■ 招秀玲（護士）

猶記得於 1995 年左右，初讀庫柏爾羅斯博士（Kubler-Ross）的死亡五階段理論，以及如何坦誠地跟瀕死病人溝通等課題，對於我們這一羣剛開展善終服務的醫護工作者來說，實在非常受用。

「死亡」二字，在中國人的社會甚為避忌，對於住在新界區的傳統原居民尤甚。我們面對這些病人，很多時候不是病人不想談論死亡，而是他們的親友極力阻止。庫柏爾羅斯博士所分享的堅持和成功的例子，正正鼓舞着一班默默耕耘的善終服務者，努力地衝破溝通障礙，讓病者、眾人及醫護人員勇於面對和談論死亡。十數年後的今天，普羅大眾已抱開放的態度探討死亡，而生命和死亡教育亦已滲入各大、中、小學的課程，並延伸至社會上的公民教育。

今天再看基督教文藝出版社去年 10 月出版的《最後一程》全譯本，發現書中加插了很多實用的資料，除導論帶出引子外，華人的案例讓醫護工作者了解到一些可能已發生在身邊的實例，也讓他們靜靜地反思：在面對瀕死病人的時候，除了以坦誠和同理心去協助他們接受死亡外，更重要的是令他們保持盼望，包括得到治療、延長生命、感覺舒適，以及獲得心理、社交和靈性層面的關顧，讓「最後一程」更豐盛。

誠如克利希爾教授（Kellehear）所言，希望《最後一程》一如往昔，繼續刺激社會不同階層去探討生命和死亡的意義。✎

01 即將出版

《希伯來聖經的文本、
歷史與思想世界》

游斌 著

Cat. No. 0457 / ISBN 978-962-294-008-6

希伯來聖經包含着作為上帝聖民的以色列人近二千年的歷史，其根本問題意識在於「耶和華是誰？」這一問題之內。

本書運用多層次的聖經鑑別學方法，如歷史鑑別學、文學鑑別學、形式鑑別學、社會學鑑別學、編修鑑別學等，尤其倚重傳統史方法和正典鑑別學，以以色列思想史為基本維度，分析希伯來聖經中蘊含着的文本與羣體、羣體與羣體、文本與文本之間的豐富而複雜的關係，展現其中的文學、史學與神學世界。

作者游斌乃中央民族大學哲學與宗教學系副教授。他專研基督教經典，致力於在漢語語境中發展基督教研究與聖經研究。並與李熾昌合著《五小卷研讀：希伯來聖經與社群認同》。

02

華人聖頌集 第二集

《只有祝福：陳偉光曲選》

2010年12月

Cat. No. 2081.02 / ISBN 978-962-294-036-9

《華人聖頌集》系列旨在搜集華人編創的聖頌與眾教會分享，並盡量以雙語出版，以利更多人頌唱。本曲選精選了12首由香港中文大學音樂系陳偉光教授的原創或改編作品，部分曲詞為陳教授所作。作品富當代色彩和創意，和聲新穎，旋律重視與歌詞聲調諧協。

原創作品：

〈倚靠祢的人便為有福〉、〈心嚮往錫安／早晨便必歡呼〉、〈主基督，房角石！〉、〈只有祝福〉、〈平安歸你，姊妹兄弟〉

改編作品：

〈生命如光〉、〈我靈鎮靜／耶穌恩友〉、〈我心靈得安寧〉、〈耶穌恩名〉、〈神是愛〉、〈音樂恩賜讚主愛〉、〈當轉眼仰望耶穌〉

01



02



03



04



03 即將出版

靈花系列 8

《屬靈友情禮讚》

艾爾雷德 (St. Aelred of Rievaulx) 著
比利 (Dennis Billy) 註釋 / 黎子鵬 譯

Cat. No. 1173.08 / ISBN 978-962-294-204-2

作者是十二世紀熙篤會 (Cistercian) 的修道院院長，其代表作《屬靈友情禮讚》(Spiritual Friendship) 被公認為基督教文學的經典，是基督教會的珍貴資源。他繼承了基督教論交友的傳統，例如《箴言》、舊約次經《便西拉智訓》(Sirach)，以及早期教會神學家 (如奧古斯丁和聖安波羅修等) 的觀點，同時汲取了古羅馬作家西塞羅 (Cicero) 《論友誼》的精髓，又糅合了中世紀的修道主義以及他的個人經驗，向讀者有條不紊地講述了基督徒的交友之道。

艾爾雷德善用各種文學修辭手法，比喻和平行句式層出不窮，全書以對話體進行，字裏行間又不時躍跳着幽默詼諧的語調。加上丹尼斯·比利教授詳加註解並設反省問題，令經典更切合時代需要。如果你企望結交屬靈摯友，本書必能給你不少啟迪。

04 再版加推

靈修系列 5

《主愛相連——守候丈夫信主的靈修手冊》

甘蘭西 著 / 潘綺媚 譯

2010年9月 / HK\$65

Cat. No. 2081.02 / ISBN 978-962-294-190-8

「本書的作者甘蘭西曾是過來人，深明箇中掙扎。所以書中的禱告應用，絕非紙上談兵，而是作者有血有肉、真誠坦蕩的反省。深信此書能為仍身處「信與不信」之間角力的你，帶來鼓舞、安慰，以及許多可持之以恆的實踐指引。」

羅乃萱 家庭基建發展總監

天使廚娘

摘自《百變天使》，第96-103頁



一羣天使在高空向下觀望，不時交頭接耳。

下面紅岩起伏，不時吹起黃沙。曠野荒蕪，平常日子，不要說人跡罕見，連天使也不會看上一眼，只有蜥蜴，懶洋洋地爬在岩石上曬日光。

可是，今天來了一位稀客。這個稀客滿臉鬍子，身材高大。他撇下僕人，走了一天的路，來到一棵松樹，挨身坐下，張開手臂大喊：「耶和華啊，我受夠了，算了罷，你快來取走我的性命。我不如我的列祖列宗！」他不斷地叫喊，又哀傷又疲倦。

「我生不如死啊！」聲音再加上憤怒。

「以利亞求死呀！」一名天使很驚訝。

「他發耶和華脾氣！」另一名天使說，對以利亞的行徑大大搖頭：「就像一些撒野的孩子。」

「可是，他有甚麼理由發脾氣？我們剛剛幫他打了一場勝仗。」

以利亞是以色列最有名的先知。先知即是上帝在地上的代表。天使所說的「一場勝仗」，是指不久之前在迦密山上的真假先知對決。以利亞在眾百姓面前，一舉殺敗四百五十個屬

於以色列王亞哈和王后耶洗別的假先知；這些假先知，專門幫王和王后敬拜偶像假神，但是耶和華一早已表明，天下人間，只有耶和華是上帝，是以色列獨一的神。……

一陣風在曠野旋轉，帶來了以利亞的天使，已變成人的樣式。她化身成一名廚娘。面色紅潤，身材豐滿。她走到以利亞身旁，像慈愛的母親，俯身在以利亞耳邊說：「你好好睡一覺，讓我來為你預備美味的圓餅。」

「你還沒吃過最美味的圓餅呢，」天使心痛先知：「你只吃過烏鴉叨來的殘渣剩餅，和寡婦用劣等麵粉和油做出來的圓餅。」

天使走開了，這一走，就去了大半天，而以利亞繼續沉沉睡去。睡夢中他又回到迦密山，他聽見自己嘲笑假先知：「大聲呼求吧，因為它是神，也許它正在默想，或事務繁忙，或在旅行，或正在睡覺，你們要把它叫醒。」迦密山上的他，是何等威風。先知不願意醒來。就讓自己一直在夢中吧！

當天使回來時，手上抱着大堆東西。若她不是天使，很難完成這個非常任務。她走遍了東南西北，去尼羅

河邊找來上佳的大麥，上橄欖山壓榨了初熟的橄欖油，外加了葡萄、新鮮的各類果仁、蜂蜜……她還得加快動作，把大麥磨成細粉。

圓餅做出來了。……

以利亞甚麼也沒說，坐起來便吃，從他的眼神，天使知道以利亞相當滿意。當圓餅只剩下一個時，以利亞不吃了。他很珍惜，從今以後，再也吃不到這樣美味的圓餅。他心裏輕嘆：

「說真的，耶和華待我可真不薄。」天使當然知道以利亞無言的感激。……

圓餅給予先知力量，蜂蜜叫他眼睛明亮，而餅的香氣使他心裏充滿感恩和信心，他不再求死了，他知道他還要為上帝工作。吃過餅後，以利亞走了四十天的路，到了何烈山，在那兒，耶和華給他新的任務。

參《聖經·列王紀上》
十八章 1 節至十九章 8 節

是不是每個人都有他的守護天使？

認為每個人都有守護天使，是基於兩段《聖經》記載。一段是關於耶穌的教訓。耶穌曾經叫一位小孩來到門徒中間，指着他說：「你們要小心，不可輕看這小子裏的一個，我告訴你們，你們的使者在天上，常見我天父的面。」第二段記載，是關於使徒彼得，他被天使從牢房救出來，去到馬可母親的家拍門，大家不信是彼得，卻說「必是他的天使」。但究竟天使如何守護我們每一個人，我們並不知道，更不應該認為，天使穿房入屋，隨時隨地看管着我們。守護天使，叫我們明白上帝對我們有無微不至的愛。

作者簡介

阿谷，阿湯圖書社長，筆名谷穎、阿谷，是熱愛閱讀的文字工作者，著有小說、散文等逾廿種。最喜歡小說，第一本短篇小說《戲衣》即獲得基督教優秀文學獎，其後的《書簽裏的愛》亦取得中學生好書龍虎榜十本好書獎。近年致力推動創作與閱讀，編撰雙線並行。

本書簡介

作者從不同國家的傳說和《聖經》中搜集了多個關於天使的事件，以短篇故事的形式向小讀者揭示天使的奧秘。故事後還附有關於天使的有趣資料，盼望小讀者對他們增加了解後，在生活中會發現他們的蹤跡。



阿谷 著 朱慧敏 木音 繪
2010年7月 / 147頁 / HK\$58
Cat. No. 1885.03
ISBN 978-962-294-531-9

聖經中的豬

摘自《聖經動物大特寫》，第31-42頁

小小資料館

豬的身體

種類和體形

屬哺乳動物，身體肥壯，四肢短小，頭部大，鼻子和口吻較長，眼睛小。……



學從問來

人類豬流感是豬惹的禍嗎？

豬隻患上的流感稱為豬流感，互相傳染流感也很平常，但病毒經由豬傳播到人並不常見。而所謂的人類豬流感，其實是一種帶有和豬流感有密切關係的基因的流感病毒，所以人類豬流感不能都算在豬的帳上。反過來說，人也可以把流感傳染給豬隻。因此，為免人畜受感染，注射疫苗、加強消毒、戴上口罩都是有效的預防方法。

豬的習性與生活

愛泥巴

豬其實喜愛乾淨，可是牠身上沒有汗腺，只在腹部有類似汗腺的腺體，因此在炎熱天氣下，惟有在泥巴裏打滾，方能降低體溫。……



聖經中的豬

早在摩西時代（即距今約3400年前），上帝曾親自對摩西說：「豬——因為蹄分兩瓣，卻不倒嚼，就與你們不潔淨」（利未記十一7）。上帝如此吩咐，是希望屬上帝的子民能保持聖潔，不要像異教徒以豬來祭祀，異教徒會宰掉豬來獻上豬血。因此當時以色列人都不吃豬肉，連接觸到豬隻屍體都被視為不潔淨（申命記十四8），當然他們也絕不會用豬來獻祭了。……

聖經中豬的故事



浪子與豬

耶穌又講道了，這次他要講的故事是關於一個不聽話的浪子。

某人有兩個兒子。小兒子有天對父親說：「爸爸，請你把我應得的產業分給我。」父親如言做了。

幾天後，小兒子就帶着錢遠遊去，任意玩樂，轉眼花光了一切。碰巧那地發生了大饑荒，小兒子走投無路，只好幫人去農場看豬。

「噶——噶——」他看着豬大口大口地吃着豆莢，自己的肚子卻咕咕叫，真想搶點豬的食物來吃呢！……

作者簡介

陳潔心，從事編輯多年，喜歡為作家服務，也喜歡在書山書海中暢遊。偶爾加入作者行列，一嘗走筆的苦與樂。近年重拾童心，期望與小讀者共享閱讀之樂。

香港浸會大學文學碩士。獲香港青年文學獎新詩、小說、散文（高級組）獎項。著有《從中國故事到聖經故事》（一）、（二）；兒童詩集《爆笑專家》、《奇思妙想》（編著）；《躍出地平線：香港傑出運動員》（合著）；《聖經動物大特寫》及《聖經寶物開心找》（即將出版）。

本書簡介

人們讀聖經，往往忽略了聖經中的動物。本書以輕鬆的進路探討聖經動物這專題，深入淺出，圖文雙軌並行，讓小讀者可以了解聖經動物多一些。本書講述的聖經動物有獅子、驢、豬、綿羊、牛、蛇、鴿子和烏鴉。本書內容豐富，包括：

- **小小資料館**——館內藏有關於動物的常識。
- **找找樂**——讓小讀者延伸自學。
- **學從問來**——奇問妙答，配以幽默漫畫。
- **聖經中的動物**——講述動物在聖經中的形象。
- **聖經故事新編**——改編聖經中關於動物的故事。



陳潔心 著 朱慧敏 繪
2010年7月 / 105頁 / HK\$72
Cat. No. 1886.01
ISBN 978-962-294-530-2

尋根·溯源——

「基督教文藝出版社」的創立故事 ■陳淑芬

說起「基督教文藝出版社」（下稱「文藝」）的創立，不能不提廣學會。「文藝」現今秉持的兩大出版路向，乃發揚廣學會百多年前的精神：「廣傳福音，推進學術。」追溯廣學會的創立，於「文藝」的意義，就是一次信念上的尋根旅途。

廣學會的創立——中國第一家出版社

廣學會的創立可追溯至 1877 年。那年，各國差會代表計畫在上海成立出版教科書的委員會，以應各教會學校的需求。然而，後來因種種原因，計畫告終。直至 1887 年在上海成立「同文書會」，委任了韋廉臣（A. Williamson）為總幹事，以宣揚基督教並介紹新知識為目標。1891 年改名為「廣學會」，並由英國浸禮會的宣教士李提摩太（T. Richard）繼任為總幹事。廣學會就這樣誕生了。



李提摩太是英國浸禮會於 1870 年差派來華的宣教士。

他在廣學會服侍了 25 年，終身心繫中國，致力宣教、辦學、出版、賑災等，在當年極具影響力。

廣學會堪稱中國第一間最具規模的出版社，除出版宗教書籍，也出版引介各種知識的讀物，為當時精神貧乏的中國帶來希望。那時，除古書外，中國沒有其他讀物，甚或報紙，人民對外界的認知，猶如井底之蛙。不少知識分子，如梁啟超、康有為等人，都熟讀廣學會出版的讀物。《萬國公報》這份載時事論文、中外政治法令的期刊，更在其時變法的運動裏，起推波助瀾的效果。



廣學會主張引入西方知識，以改變中國社會種種迂腐的思想、陋習——在那個「非常時期」，也算是另一種有效的宣教方法，為廣傳福音開闢殊途。其後，中國出版業開始蓬勃發展，廣學會不再是介紹西方知識唯一的途徑，便轉為專注出版神學及屬靈書籍了。

開荒歷程——從「輔僑」到「文藝」

1949 年以後，中國政治轉變，基於種種原因，廣學會出版物供應香港面臨短缺危

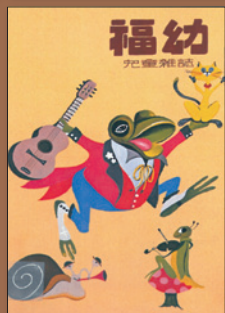
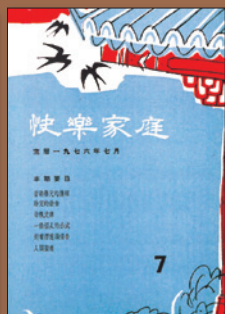
機。有見及此，彭紹賢博士與何明華會督共商對策，計畫在港成立基督教出版機構，繼續發揚廣學會精神。終於在 1951 年，經基督教會主要領袖舉行會議後，「基督教輔僑出版社」正式成立，從此在港落地生根。

成立初期，集中重印廣學會出版的書籍，特別是《普天頌讚》、《聖經辭典》、《經文彙編》。首任總幹事蘇佩禮牧師 (Rev. H. W. Spillett)，自 1953 年來港就任至離開，達十四年之久，期間協助「輔僑」出版極多不同類型的書籍，使社務迅速發展，逐漸步入成長期。在他就任其間，發生了一件大事：

1965 年舉行的周年大會，一致通過改稱「基督教輔僑出版社」為「基督教文藝出版社」，將「文藝」服務的對象，擴大至全球各地華人，不再限於海外僑民了。

自此，「基督教文藝出版社」一名沿用至今。這一趟尋根歷程，不應止於回顧與懷緬；路遙未竟，未來的目標，也是我們一直所秉持的——發揚廣學會優良傳統，持守普世合一價值。「文藝」的英文名一直沿用“Council”一詞，標誌着服侍範圍不只是出版書籍，亦包括更深更廣的文化使命。

尋根、溯源，只為走那更遠的路。✕



「文藝」歷來出版刊物：《快樂家庭》、《福幼》雜誌、《文藝》雜誌，曾在文化傳承和福音傳揚上具有歷史價值。



六、七十年代為「文藝」的發展期，早年刊物展示了不少經典叢書系列。

三浦綾子作品集

一九六四年，三浦綾子的長篇小說《冰點》奪得徵文比賽首獎，有若平地一聲雷，作者從此由藉藉無名的雜貨店女店主一躍而榮登文壇，成為世界知名的女作家。及後她源源不絕的作品，基督教色彩愈來愈濃，她曾說：「施洗約翰當年作耶穌的先鋒，為主預備道路，但今天約翰若到日本來作同樣的見證，人們還是不會懂。我是試作施洗約翰的先鋒，為他預備道路，使毫無基督教背景的日本人可以了解而接受。」於是她一生毅然擔當「施洗約翰的先鋒」的角色。

《冰點》和《冰點續集》

《冰點》和《冰點續集》已譯成多國文字，是公認的三浦綾子代表作。在《朝日新聞》連載期間，由於故事動人，從小學生、主婦到老人都爭相閱讀。三浦綾子以「原罪」為主題，深刻描繪早已埋在人性深處的悲劇種子，有如原子爆發的威力。作品以冰天雪地的北海道為背景，敘述一個外表體面的家庭內裏種種心理角力，曲折的情節，巧妙的布局，懸疑的氣氛，充滿戲劇性的張力。經歷半個世紀後，作品依然風行世界各地，人性寫真至今仍扣動千萬讀者心弦。

廣大讀者讀罷《冰點》，意猶未足，紛紛致函作者，要求她撰寫續集。續集在刻畫人物心理方面更深入。陽子和養母、生母之間矛盾的關係、在北原和阿徹之間的感情掙扎、在理性和信心之間的徘徊，有如急管繁絃，更加扣緊讀者心扉。原罪、救贖、饒恕和愛的主題，在清晰的理路和細緻的心理描繪之下，層層揭開。



《雁狩嶺》

這部小說是據真人真事寫成，並已拍成電影，多年來感動了無數讀者。故事的主人翁是年輕的信夫，他在靈慾掙扎中苦無出路，及後效法父母，藉信仰找到人生答案，生命氣質大大改變。他對癱腿的富士子鍾情已久，願意畢生愛護，成婚前卻遇火車失事，信夫為了挽救全車乘客，竟作出了驚人舉。

信夫的原型來自鐵道職員長野政雄。長野是一位信仰敦厚的人，他展現了小人物的偉大，也表達出無私捨己這種基督教崇高的精神。三浦綾子在寫就小說後，加上一篇後記，好讓讀者不忘如此高潔的英魂。



《十勝山傳奇》



這部長篇力作的背景位於北海道十勝山一帶。故事以十九世紀末葉，貧苦農民的墾荒史蹟為經；以火山麓下，拓一、福子和耕作、節子兩對青年男女的戀情為緯。本書探討人類苦難的問題。作者以她一貫簡潔優美的文筆，細膩而深入的心理刻畫，引領讀者向這個千古以來的人生問題作深度的探索。三浦綾子回顧自己以往的創作，認為從文學觀點看，《十勝山傳奇》成就較高，是喜愛三浦綾子作品的讀者不容錯過的佳作。

《尋道記》



此書可說是三浦綾子的心靈史，其上半生的經歷跟她的小說一樣曲折深刻。廿四歲訂親之日竟突患肺病倒下，絕望之極，甚至投海自盡。前川正對多年來動彈不得的綾子愛護有加，血淚交織，以堅毅的愛引領她歸向基督。前川正病歿後，三浦光世出現，不離不棄，在病榻旁守候綾子康復，有情人終成眷屬。

你會讀到感人真摯的愛情、生死間無奈的躑躅，以及信仰驚人的威力。此書極具感染力，有血有肉，並非一部普通傳記，是人生中不容錯過的著作。

三浦綾子曾說：「我是泥土……」成名後她仍自謙是上帝手中的泥土。她的生命典範，比勵志小說更賺人熱淚。下半生她毅然投身文學之路，孜孜矻矻，完成逾四十部小說；其散文隨筆亦深受讀者歡迎，鼓舞了極多絕望人心。三浦綾子以文載道的風骨，如歌一樣教人動容，經典作品值得讀者一看再看。



《綾子之歌》的作者包容曾遠赴日本北海道，親自拜會三浦綾子的丈夫三浦光世，並取得不少珍貴資料和相片。書中補充了三浦綾子童年及中晚年的生平，讓讀者能更全面地了解這位懷抱赤誠的女作家。



文學與社會

■ 翁傳鏗

我們要為文學下一個簡單而明確的定義，委實是很不容易的，因為古今中外名著，往往由於作者的獨特個性，以及身處不同的時代環境，所以產生迥異的文學定義，何況文學最終的目的是表現人生，故此是較為複雜，甚至不能盡窺堂奧的學問。比較容易掌握的是國學大師章太炎所言的：「文學者，以有文字著於竹帛，故謂之文。論其法式，謂之文學。」（《文學總略》）廣泛而言，文學是藉着藝術性語言，以某一種特有的美妙形式（如小說、詩歌、散文及戲劇），對人生諸貌（思想、感情、心理及潛意識等）作具體呈現，使閱讀或觀賞的人感到愉快：產生情感共鳴及創作的滿足。

另一方面由於人不能成為孤島，即使離羣索居，也是為了逃避他人加諸於己的不快事件，所以成為魯賓遜，可見也是源於社會因素。因着人生不能離開社會，所以文學必定與社會相關。

問題是文學與社會的關係是甚麼？文學的最終目的是為了改良社會，抑或只是為了滿足個人的美感和情感的抒發？這是我國自有文學以來，不斷交替發展及討論的方向：如《詩經》多源自生活，文學形式也較簡單，《楚辭》雖然也是源自生活，但形式較華麗，甚至影響後來六朝發展辭藻華麗的駢文，以至唐代古文運動致力文起八代之衰。自此「載道」與「言志」常常鐘擺般地爭論及發展，直至近代五四運動，仍有「為人生而藝術」抑或「為藝術而藝術」的討




論。雖然 1942 年 5 月 23 日毛澤東發表了〈在延安文藝座談會上的講話〉，好像指出新中國文學方向，甚至發展了工農兵文學，但隨着改革開放，文學的發展也就百家爭鳴，如雨後春筍般蓬勃起來，成為色彩繽紛的局面。即使是毛主席本人，從整體方向而言，他應該喜歡杜甫多於李白，但在文革期間郭沫若卻為他寫了《李白與杜甫》，高舉李白而貶抑杜甫，以滿足毛主席的個人興趣。即使詩聖杜甫，他雖然寫了「安得廣廈千萬間，大庇天下寒士俱歡顏」（〈茅屋為秋風所破歌〉）的社會訴求，以及「朱門酒肉臭，路有凍死骨」（〈自京赴奉先縣詠懷五百字〉）的社會慘況，但也有抒發個人境遇感懷的「名豈文章著？官應老病休！飄飄何所似，天地一沙鷗。」（〈旅夜書懷〉）

可見文學固然離不開社會，但也不能只為了服務社會，否則會產生宣傳或口號式的流弊，甚至扼殺了人生的不同面貌，以致單一化。況且文學畢竟是藝術，所以需要以美妙形式呈現，才能產生美感，故此內容與形式是相輔相成的，誠如孔子說過：「質勝文則野，文勝質則史。」更何況如果某些只表達個人情懷的作品，能使

讀者共鳴，啟迪生命，超越困境，投入社會，積極生活，那麼豈不也是文學對社會的間接功能麼？

作為基督教出版社，我們除了認同普世注重文學的真善美，更肯定「基督教文學作品所代表的宇宙觀、人生觀是屬靈的：就是在物質世界以外還有一個屬靈的境界，在現世以外還有永恆，在肉體以外還有靈魂，在自然以外還有超自然。」並且以「信望愛」作為信息核心，「不但要能夠深刻的觀察人生，真實的表現人生，還要能夠把人生的意義解釋：它不但要追求真理，還要為着真理作見證。」（參蘇恩佩：〈基督徒與文藝創作〉）

因此，為真理作見證不能離開人生，更難抽離人所生活的社會，為了完成上主管理大地的使命，也不能使信仰私有化及避世化，但若要以基督教文學表達，那麼社會現況必需以文學藝術的特質配合，這樣才能產生許牧世教授言及的基督教文學作品：**基督教文學的特徵乃在於明確的目的，對人生有敏銳的觀察及熱心，並忠實尋求真理。**（參許牧世：〈我們的作品比別人有什麼不同〉）

人事動態

- 2010年11月14至25日社長翁傳鏗和財務總監麥燕芬參與基督教文化學會及香港華人基督教聯會約旦河紀念碑揭幕觀禮團。
- 2010年12月3日市務部曾少華弟兄、劉業偉弟兄及梁偉全弟兄離職，本社感謝他們過去多年的服侍，願主賜福前途。

嘉賓來訪

- 2010年11月1日宗教文化出版社社長兼主編戴晨京博士來訪，由社長及陳衍昌牧師接待。
- 2010年11月3日上海市基督教兩會訪問團到訪，由梁林開牧師、高茗華女士及社長接待。
- 2010年11月5日中聯辦協調部李明先生及鄭海燕小姐來訪，由梁林開牧師、沈冠堯牧師、何雅兒女士及社長接待。

其他

- 2010年11月27日本社協辦中華基督教會香港區會小學宗教教育進修日，並設書攤。
- 2010年12月5至26日本社參與聖公會聖三一堂堂慶「聖經月」活動，於堂內擺設書攤及展板，介紹本社新書及六十周年消息。

「從香港處境看亞洲宣教」 打破舊有框架 開拓更大空間

本社與九龍佑寧堂及時代論壇合辦之「從香港處境看亞洲宣教」講座，已於2010年11月12日晚假九龍佑寧堂舉行，由前中文大學崇基學院神學院講師江大惠先生及聖公會青山聖彼得堂助理聖品劉子睿牧師主講。

江大惠指出，若亞洲宣教的焦點只放在中國和東南亞，便會忽略西亞及南亞等傳統。以往的宣教模式是由西至東、北向南、白種人傳給有色人種，各宣教工場只會與祖家溝通，甚少和鄰近的工場交流。今後應加強彼此的聯繫，互相扶持、借鏡經驗，發揮自身的特色。

劉子睿牧師則認為，「傳福音」不僅僅讓人靈魂得救，而是要人得豐盛的生命，香港信徒應跳出教義上的框框。今年是利瑪竇逝世四百周年，他當年來華宣教，開啟了中國人精神交流的大門，我們應思考如何開啟更多大門。



劉子睿（左）及江大惠（右）都認為亞洲宣教工作可以開拓更大空間。

人生必經「最後一程」 與瀕死者共舞 履行上帝任務

本社與塔冷通心靈書舍合辦「最後一程」分享會，已於2010年11月13日在塔冷通心靈書舍舉行。由院牧事工聯會專業發展及牧關教育督導盧惠銓牧師、新蒲崗善導之母堂主任司鐸羅國輝神父分享臨終關懷經驗，生死教育學會創會會長謝建泉醫生回應，吸引了逾百人出席。

盧惠銓牧師認為，幫助瀕死者有素質地面向「生命的終結」，邁向另一個階段，是履行上帝的神聖任務。幫助他們最重要是「聆聽」，

一種被明白、接納的感覺，對這階段的病人來說很重要。他們很希望除天父以外，地上有人聽見和明白自己的處境。當他們的心聲、憂慮給聽見後，才會得到安慰。

有多年臨終關懷經驗的羅國輝神父表示，他早在三十多年前已讀過《最後一程》，此書對他影響深遠。羅神父說：「陪伴瀕死者走最後一程，就好像與他『跳舞』，但不是只有你倆，而是病人、你，加上天主一起共舞。」意謂不只是你與病人同行，而要加上天父在當中，因為最後掌權的是上帝。

謝建泉醫生回應指，《最後一程》書中提及的五個階段：「否認與隔離、憤怒、討價還價、沮喪及接納事實」，亦適用於人生中的種種挫折，此書其實是教人明白人的心境。



左起：謝建泉醫生、羅國輝神父、盧惠銓牧師。



參與者積極提問。

「愛讀不愛毒」作家分享 以自身奮鬥經歷勉勵同學

2010年10月30日協和小學下午校舉行了首個「作家分享會」，我們邀請了1996年八仙嶺大火生還者張潤衡向380位同學分享他的心路歷程。潤衡談到他年少時不愛讀書、



張潤衡分享奮鬥經歷。

成績很差，但經歷火海中劫後重生，反而更懂得珍惜生命。經過十多年的奮鬥，潤衡現已成為一位作家，並正攻讀博士學位。他勉勵同學努力讀書、勇於嘗試，只要肯付出努力，最終定能達成夢想。同學問潤衡還有沒有其他夢想，他笑說自己很貪心，還有很多夢想要去努力達成。盼望同學都像潤衡一樣，努力追尋自己的夢想！

2010年11月12日，我們請來青年作家汪明欣到九龍塘基華小學分享，題目是「如何擁有一個積極人生」。明欣8個月大時因患上德國麻疹而導致視覺神經受損，其後曾做過6次角膜移植手術，擁有短暫視力，可惜到8歲時再度失明。明欣向

300位同學分享了她的奮鬥經歷，細說她如何克服失明的障礙，如何在幾番挫折下成功出版第一本書。原來明欣除了是作家外，亦是一位歌唱老師，她帶領幾百位同學一起高歌。同學問她為何有勇氣在眾人面前唱歌，她說很多人都誤以為失明和失聰人士不善表達或不能說話，其實他們只



同學踴躍向汪明欣提問，氣氛熱烈。

是看不見和聽不到，並不影響他們的思考和表達能力。透過明欣的分享，同學們都深受鼓舞。

迎春接福

新年伊始，
謹代表文藝書室及雅善書室
祝願大家新年進步！
身體健康！主恩滿溢！

一年之計在於春，
轉眼已踏入2011年了，
各位讀者可有想過在新一年裏，
為您的生命添加更多靈力？

本社誠邀您加入成為我們的會員，申請**文藝書室**及**雅善書室會員卡**，
讓您全年均可以優惠價選購我們的書籍及禮品。詳情如下：

會員費：HK\$50（兩年會籍）

教牧、神學院講師 / 教授 / 神學生、長者、傷健人士，一律免會員費。

優惠折扣：
● 文藝出版及代理書籍8折
● 其他出版社書籍、聖經、
禮品及影音產品9折
（公價、特價貨品除外）



申請辦法：請親臨「文藝書室」及「雅善書室」遞交申請表及繳付會員費。
一經申請成為會員，即享優惠折扣！

基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

社長	翁傳鏗	編輯委員會	堵建偉	施為	陳淑芬	陳潔心	馮載紅	葉玉萍	執行編輯	陳潔心
總辦事處	香港九龍柯士甸道140-142號14樓			電話	: 2367 8031	傳真	: 2739 6030	電郵	: info@cclc.org.hk	
文藝書室	香港九龍油麻地東方街10號地下			電話	: 2385 5880	傳真	: 2782 5845	電郵	: bookroom@cclc.org.hk	
雅善書室	九龍城馬頭涌道135號聖公會聖三一座堂			電話	: 2713 0903	傳真	: 2712 0896	電郵	: ascent@cclc.org.hk	
發行	新界火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室			電話	: 2697 0304	傳真	: 2694 7760	電郵	: warehouse@cclc.org.hk	



CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

總辦事處 香港九龍柯士甸道140-142號14樓

General Office 14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, Hong Kong

文藝書籍熱賣榜

2010年11-12月

1. 團契生活
2. 最後一程 (全譯本)
3. 普天頌讚 (新修訂版·旋律本)
4. 道地靈修 1
5. 長期病患
6. 善別——向臨終者和逝者告別
7. 危機中見盼望
8. 天路歷程
9. 童年的困擾
10. 主禱文生活應用篇

智慧人的言語好像刺棍；會中之師的言語
又像釘穩的釘子，都是一個牧者所賜的。

(傳道書十二章11節)

優惠級

為保護環境，減少用紙，歡迎改以電郵收取本刊，
請電郵至 info@cclc.org.hk 通知我們。謝謝！